



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.
GENERAL

ECE/TRANS/WP.29/GRSG/72
3 December 2007

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ

Всемирный форум для согласования правил в области транспортных средств

Рабочая группа по общим предписаниям, касающимся безопасности

ДОКЛАД РАБОЧЕЙ ГРУППЫ ПО ОБЩИМ ПРЕДПИСАНИЯМ,
КАСАЮЩИМСЯ БЕЗОПАСНОСТИ, О РАБОТЕ
ЕЕ ДЕВЯНОСТО ТРЕТЬЕЙ СЕССИИ
(Женева, 23-26 октября 2007 года)

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
I. УЧАСТНИКИ	1 - 2	5
II. УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ (пункт 1 повестки дня)	3	5
III. ПРАВИЛА № 66 (прочность силовой структуры) (пункт 2 повестки дня)	4 - 6	5
IV. ПРАВИЛА № 107 (транспортные средства М2 и М3) (пункт 3 повестки дня)	7 - 15	6
А. Предложения по дальнейшим поправкам (пункт 3 а) повестки дня)	7 - 8	6

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
В. Спальные автобусы (пункт 3 b) повестки дня)	9	7
С. Безопасное многослойное остекление (пункт 3 с) повестки дня)	10	7
Д. Пожарная безопасность в автобусах (пункт 3 d) повестки дня)	11 - 12	7
Е. Лобовое столкновение автобусов (пункт 3 е) повестки дня)	13	8
Ф. Требования к служебным дверям, окнам и запасным выходам (пункт 3 f) повестки дня)	14	8
Г. Положения, касающиеся рабочего места водителя (пункт 3 g) повестки дня)	15	8
V. ПРАВИЛА № 118 (характеристики горения материалов) (пункт 4 повестки дня)	16	9
VI. ПРАВИЛА № 18 (защита транспортных средств от несанкционированного использования) (пункт 5 повестки дня)	17 - 18	9
VII. ПРАВИЛА № 34 (опасность возникновения пожара) (пункт 6 повестки дня)	19	9
VIII. ПРАВИЛА № 46 (устройства для непрямого обзора) (пункт 7 повестки дня)	20 - 23	9
IX. ПРАВИЛА № 105 (транспортные средства ДОПОГ) (пункт 8 повестки дня)	24	10

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
X. ПРАВИЛА № 116 (защита транспортных средств от несанкционированного использования) (пункт 9 повестки дня)	25 - 26	11
XI. ПРАВИЛА № 121 (ручные органы управления, контрольные сигналы и индикаторы) (пункт 10 повестки дня)	27	11
XII. ПРАВИЛА № [125] (поле обзора водителей спереди) (пункт 11 повестки дня)	28	12
XIII. ПРОЕКТ ГОРИЗОНТАЛЬНЫХ ПРАВИЛ, КАСАЮЩИХСЯ КОДОВ СТРАН, КАТЕГОРИЙ И ОПРЕДЕЛЕНИЙ ТРАНСПОРТНЫХ СРЕДСТВ (пункт 12 повестки дня)	29	12
XIV. ГЛОБАЛЬНЫЕ ТЕХНИЧЕСКИЕ ПРАВИЛА В РАМКАХ СОГЛАШЕНИЯ 1958 ГОДА (пункт 13 повестки дня) ..	30 - 33	12
A. Проект гтп, касающихся безопасного остекления (пункт 13 а) повестки дня)	30 - 31	12
B. Проект гтп, касающихся идентификации органов управления, контрольных сигналов и индикаторов (пункт 13 b) повестки дня)	32 - 33	13
XV. РЕГИСТРАТОР ДАННЫХ ОБ АВАРИИ (РДА) (пункт 14 повестки дня)	34	13
XVI. ПОВЫШЕНИЕ РИСКА ВОЗГОРАНИЯ НА ТРАНСПОРТНЫХ СРЕДСТВАХ БОЛЬШОЙ ГРУЗОПОДЪЕМНОСТИ (пункт 15 повестки дня)	35	14

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
XVII. ТРАНСПОРТ И БЕЗОПАСНОСТЬ, СВЯЗАННАЯ С ТРАНСПОРТНЫМИ СРЕДСТВАМИ (пункт 16 повестки дня)	36	14
XVIII. ОБОЗНАЧЕНИЯ В ГТП И ИХ ВЗАИМОСВЯЗЬ С ОБОЗНАЧЕНИЯМИ ПРАВИЛ ЕЭК ООН (пункт 17 повестки дня)	37	14
XIX. ВЫБОРЫ ДОЛЖНОСТНЫХ ЛИЦ (пункт 18 повестки дня)	38	14
XX. ПРАВИЛА № 110 (пункт 19 повестки дня)	39-40	15
XXI. ПРАВИЛА № 67 (пункт 20 повестки дня)	41	15
XXII. ПОВЕСТКА ДНЯ СЛЕДУЮЩЕЙ СЕССИИ (пункт 21 повестки дня)	42	15
XXIII. ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ (пункт 22 повестки дня)	43 - 44	16

Приложения

I. ПЕРЕЧЕНЬ НЕОФИЦИАЛЬНЫХ ДОКУМЕНТОВ, РАСПРОСТРАНЕННЫХ В ХОДЕ СЕССИИ (GRSG-93-...)	17
II. ПРЕДЛОЖЕНИЕ ПО ПОПРАВКАМ К ПРАВИЛАМ № 66	20
III. ПРЕДЛАГАЕМЫЕ ПОПРАВКИ К ДОКУМЕНТУ ECE/TRANS/WP.29/2007/84	21
IV. ПРЕДЛОЖЕНИЕ ПО ПОПРАВКАМ К ПРАВИЛАМ № 107	22
V. ПРЕДЛОЖЕНИЕ ПО ПОПРАВКАМ К ПРАВИЛАМ № 18	23
VI. ПРЕДЛОЖЕНИЕ ПО ПОПРАВКАМ К ПРАВИЛАМ № 46	26
VII. НЕОФИЦИАЛЬНЫЕ ГРУППЫ GRSG	27

I. УЧАСТНИКИ

1. Рабочая группа по общим предписаниям, касающимся безопасности (GRSG) провела свою девяносто третью сессию 23 (вторая половина дня) - 26 (только первая половина дня) октября 2007 года в Женеве под председательством г-на А. Эрарио (Италия).

В соответствии с правилом 1 а) Правил процедуры Всемирного форума для согласования правил в области транспортных средств (WP.29) (TRANS/WP.29/690) в ее работе участвовали эксперты от следующих стран: Бельгии, Венгрии, Германии, Дании, Индии, Испании, Италии, Канады, Китайской Народной Республики, Люксембурга, Нидерландов, Норвегии, Польши, Республики Корея, Российской Федерации, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Финляндии, Франции, Чешской Республики, Швейцарии, Швеции, Южной Африки, Японии. В работе участвовали также представители Европейской комиссии (ЕК) и эксперты от следующих неправительственных организаций: Европейской ассоциации поставщиков автомобильных деталей (КСАОД), Международной ассоциации заводов - изготовителей мотоциклов (МАЗМ), Международной организации предприятий автомобильной промышленности (МОПАП), Международной организации по стандартизации (ИСО) и Международного союза автомобильного транспорта (МСАТ). По особому приглашению Председателя в работе сессии участвовал эксперт от Координационного комитета по производству автомобильных кузовов и прицепов (ККПКП).

2. Перечень неофициальных документов, распространенных в ходе сессии, содержится в приложении I к настоящему докладу.

II. УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ

3. GRSG рассмотрела и утвердила предложенную повестку дня девяносто третьей сессии (ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2007/17).

III. ПРАВИЛА № 66 (прочность силовой структуры) (пункт 2 повестки дня)

Документация: ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2007/18, неофициальный документ № GRSG-93-04, справочный документ № GRSG-92-5

4. GRSG рассмотрела и приняла предложение по разъяснению области применения Правил (ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2007/18), которое воспроизводится в приложении II к настоящему докладу. Эксперты от Венгрии и Российской Федерации зарезервировали

свою позицию по этому предложению. Секретариат передаст его WP.29 и AC.1 для рассмотрения на их сессиях в марте 2008 года в качестве проекта дополнения 1 к поправкам серии 01 к Правилам № 66. Это предложение заменяет собой неофициальный документ № GRSG-92-5.

5. Председатель неофициальной группы по Правилам № 66 сообщил об итогах четвертого совещания, состоявшегося в Праге 12 и 13 июня 2007 года (GRSG-93-04). Он проинформировал GRSG, что неофициальная группа проведет свое следующее совещание в Мадриде 17 и 18 января 2008 года.

6. GRSG согласилась с предложением секретариата не указывать больше справочные документы в повестках дня будущих сессий. Однако они будут по-прежнему фигурировать на вебсайте WP.29.

IV. ПРАВИЛА № 107 (транспортные средства M₂ и M₃) (пункт 2 повестки дня)

A. Предложения по дальнейшим поправкам (пункт 3 а) повестки дня)

Документация: ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2007/19, ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2007/30, ECE/TRANS/WP.29/2007/84, неофициальные документы № GRSG-93-03, GRSG 93-06, GRSG-93-16, GRSG-93-21, GRSG-93-22 и GRSG-93-26

7. GRSG с интересом заслушала сообщение эксперта от Соединенных Штатов Америки о подходе Национальной администрации безопасности дорожного движения (НАБДД) к проблеме безопасности туристических автобусов (GRSG-93-06).

8. GRSG рассмотрела и приняла проект поправок (GRSG-93-03) к документу ECE/TRANS/WP.29/2007/84, воспроизводимый в приложении III к настоящему докладу. Секретариат передаст это предложение WP.29 и AC.1 для рассмотрения на их ноябрьских сессиях в качестве предложения по дополнению 1 к поправкам серии 02 к Правилам № 107. GRSG приняла к сведению поправки (GRSG-93-16), предложенные к этому же документу Европейской комиссией, и с сожалением отметила, что они были представлены напрямую WP.29 (WP.29-143-06), что не позволило GRSG ознакомиться с ними. Эксперт от МОПАП снял с рассмотрения свое предложение (ECE/TRANS/GRSG/2007/19). По предложению эксперта от Российской Федерации (ECE/TRANS/GRSG/2007/30) не было достигнуто согласие. Он пересмотрит свое предложение, с тем чтобы его можно было обсудить на следующей сессии. Неофициальный документ № GRSG-93-26 будет издан в качестве официального документа для рассмотрения на следующей сессии. Обсудив неофициальные документы

№ GRSG-93-21 и GRSG-93-22, эксперты GRSG пришли к выводу, что они требуют более детального изучения. Эксперту от Испании было предложено пересмотреть и объединить их в один документ для обсуждения на следующей сессии.

В. Спальные автобусы (пункт 3 b) повестки дня)

Документация: ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2007/3, справочные документы № GRSG-89-9 и GRSG-90-2

9. Секретариат проинформировал GRSG о решении WP.29, согласно которому поправки к правилам по вопросам пассивной безопасности следует оставить в ведении GRSP. Секретариат запросил также от Рабочей группы по безопасности дорожного движения (WP.1) информацию о том, предусмотрены ли какие-либо условия для таких транспортных средств в Венской конвенции. В отношении справочных документов см. пункт 6 выше.

С. Безопасное многослойное остекление (пункт 3 c) повестки дня)

Документация: неофициальные документы № GRSG-93-14, справочные документы № GRSG 89-10, GRSG-89-24, GRSG-89-32, GRSG-91-07, GRSG-91-20 и GRSG-92-20

10. GRSG приняла к сведению сообщение об опыте использования окон из многослойного безопасного стекла в случае аварий с опрокидыванием (GRSG-93-14). В отношении справочных документов см. пункт 6 выше.

Д. Пожарная безопасность в автобусах (пункт 3 d) повестки дня)

Документация: ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2007/6; ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2007/20; неофициальные документы № GRSG-93-15 и GRSG-93-27, справочные документы № GRSG-89-23; GRSG-90-05; GRSG-90-32 и GRSG-91-10

11. GRSG с интересом заслушала сообщение эксперта от Соединенных Штатов Америки, касающееся анализа пожарной безопасности автобусов (GRSG-93-27). GRSG приняла к сведению эксперименты, о которых рассказали эксперты от Норвегии и Швеции (GRSG-93-15). Дополнительная информация по данному вопросу будет представлена этими же экспертами на следующей сессии.

12. Рассмотрение документа ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2007/20 было отложено до следующей сессии. Документ ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2007/6 будет заменен пересмотренным предложением. В отношении справочных документов см. пункт б выше.

Е. Лобовое столкновение автобусов (пункт 3 е) повестки дня)

Документация: ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2007/33

13. Эксперт от Германии представил предложение по проекту правил, касающихся защиты водителя и членов экипажа автобусов в случае лобового столкновения (ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2007/33). Рассмотрение этого документа будет продолжено на следующей сессии. Председатель GRSG проинформирует WP.29 об этом предложении по проекту новых правил.

Ф. Требования к служебным дверям, окнам и запасных выходам (пункт 3 ф) повестки дня)

Документация: ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2007/29

14. GRSG приняла предложение, содержащееся в документе ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2007/29, с изменениями, которые отражены в приложении IV к настоящему докладу. Оно будет передано WP.29 и AC.1 для рассмотрения на их сессиях в марте 2008 года в качестве проекта дополнения 2 к поправкам серии 02 к Правилам № 107.

Г. Положения, касающиеся рабочего места водителя (пункт 3 г) повестки дня)

Документация: ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2006/10;
ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2007/8/Rev.1 и справочный документ № GRSG-92-15

15. GRSG провела общий обмен мнениями по документам ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2006/10 и ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2007/8/Rev.1 и согласилась с тем, что эти предложения потребуют дополнительного обсуждения на следующей сессии. В отношении справочных документов см. пункт б выше.

**V. ПРАВИЛА № 118 (характеристики горения материалов)
(пункт 4 повестки дня)**

Документация: справочные документы № GRSG-90-16, GRSG-91-19 и GRSG-92-18

16. GRSG решила возобновить рассмотрение этого вопроса на своей следующей сессии. В отношении справочных документов см. пункт 6 выше.

VI. ПРАВИЛА № 18 (защита транспортных средств от несанкционированного использования) (пункт 5 повестки дня)

Документация: ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2007/21, ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2007/31 и неофициальный документ № GRSG-93-11

17. Эксперт от Франции снял с рассмотрения документ ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2007/21.

18. GRSG приняла документы ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2007/31 и GRSG-93-11, воспроизводимые в приложении V к настоящему докладу, с оговоркой эксперта от Соединенного Королевства. Они будут представлены WP.29 и AC.1 для рассмотрения на их сессиях в марте 2008 года в качестве проекта дополнения 2 к поправкам серии 03 к Правилам № 18.

VII. ПРАВИЛА № 34 (опасность возникновения пожаров) (пункт 6 повестки дня)

Документация: ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2007/22

19. Эксперт от МОПАП снял с рассмотрения документ ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2007/22. Обсуждение этого вопроса будет возобновлено на следующей сессии на основе нового предложения.

VIII. ПРАВИЛА № 46 (устройства для непрямого обзора) (пункт 7 повестки дня)

Документация: ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2007/11; ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2007/23 и ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2007/24, неофициальные документы № GRSG-93-05, GRSG-93-10, GRSG-93-17 и GRSG-93-23

20. Ввиду предложений по поправкам, уже представленных WP.29 и AC.1, документ ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2007/11 был сочтен устаревшим. Эксперты от Нидерландов и Европейской комиссии передадут обновленные предложения для следующей сессии.

21. Предложение в документе ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2007/23, направленное на внесение исправления в предложение, содержащееся в документе ECE/TRANS/WP.29/2007/82, которое уже было передано WP.29 и AC.1 для рассмотрения на их сессиях в ноябре 2007 года, было GRSG принято и воспроизводится ниже:

Пункт 15.1.4, в конце добавить:

"...Правила № 43, приложение 21; это последнее положение не применяется к зеркалам класса I".

Секретариат передаст это предложение WP.29 и AC.1 для рассмотрения на их сессиях в ноябре 2007 года.

22. GRSG рассмотрела документ GRSG-93-05 с учетом также замечаний, высказанных экспертом от Германии (GRSG-93-23). Эксперту от Нидерландов следует подтвердить секретариату свое предложение (GRSG-93-05), что тем самым позволило бы распространить его с официальным условным обозначением для следующей сессии. Эксперт от МОПАП снял с рассмотрения документ GRSG-93-10.

23. Предложения, содержащиеся в документе GRSG-93-17 (заменяющем собой документ ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2007/24), были также приняты и воспроизводятся в приложении VI к настоящему докладу. Они будут представлены для рассмотрения WP.29 AC.1 на их сессиях в марте 2008 года в качестве проекта дополнения 3 к поправкам серии 02 к Правилам № 46. В отношении справочных документов см. пункт 6 выше.

IX. ПРАВИЛА № 105 (транспортные средства ДОПОГ) (пункт 8 повестки дня)

24. GRSG провела обмен мнениями по вопросу о необходимости согласовании приложения 5 к Правилам № 13 и Правил № 105, касающихся транспортных средств категории O₁. В заключение GRSG решила подождать результатов следующей сессии WP.15, в свете которых секретариат представит предложения для урегулирования этого вопроса.

X. ПРАВИЛА № 116 (защита механических транспортных средств от несанкционированного использования (пункт 9 повестки дня))

Документация: ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2007/25, ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2007/34, неофициальные документы № GRSG-93-09, GRSG-93-12 и GRSG-93-13

25. Эксперт от Франции снял с рассмотрения документ ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2007/25. GRSG приняла предложение ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2007/34 к Правилам № 116 со следующим изменением (см. GRSG-93-09):

Пункт 5.3.2.2 (ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2007/34) изменить следующим образом:

"5.3.2.2 Устройство для предотвращения несанкционированного использования путем воздействия на тормоза должно затормаживать по крайней мере одно колесо с каждой стороны по крайней мере одной оси".

Это предложение будет передано WP.29 и AC.1 для рассмотрения на их сессиях в марте 2008 года в качестве дополнения 2 к первоначальному варианту Правил № 116. Эксперт от Соединенного Королевства зарезервировал свою позицию по предложенной поправке.

26. Обсуждение неофициальных документов № GRSG-93-12 и GRSG-93-13 было отложено до следующей сессии. Секретариат распространит эти предложения с официальным условным обозначением.

XI. ПРАВИЛА № 121 (ручные органы управления, контрольные сигналы и индикаторы) (пункт 10 повестки дня)

Документация: ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2007/26

27. GRSG приняла документ ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2007/26 без поправок. Это предложение будет передано WP.29 и AC.1 для рассмотрения на их сессиях в марте 2008 года в качестве дополнения 2 к первоначальному варианту Правил № 121.

XII. ПРАВИЛА № 125 (поле обзора водителей спереди) (пункт 1 повестки дня)

Документация: неофициальный документ № GRSG-93-19, GRSG-93-19-бис, справочные документы ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2002/9 и ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2005/18

28. GRSG с интересом заслушала сообщение эксперта от Индии (GRSG-93-19 и GRSG-93-19-бис), от которого она сейчас ожидает конкретных предложений. Эксперт от Венгрии проинформировал, что он также подготовит предложения по методу измерения поля обзора водителей спереди. В отношении справочных документов, см. пункт 6 выше.

XIII. ПРОЕКТ ГОРИЗОНТАЛЬНЫХ ПРАВИЛ, КАСАЮЩИХСЯ КОДОВ СТРАН, КАТЕГОРИЙ И ОПРЕДЕЛЕНИЙ ТРАНСПОРТНЫХ СРЕДСТВ (пункт 12 повестки дня)

Документация: ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2006/34/Rev.1, неофициальные документы № GRSG- 93-07 и GRSG- 93-08

29. GRSG рассмотрела представленные документы по этому вопросу и приняла предложение, которое воспроизводится в документе ECE/TRANS/WP.29/2008/46 и которое будет передано WP.29 и AC.1 для рассмотрения на их сессиях в марте 2008 года. Поскольку по максимальной расчетной скорости единого мнения достигнуто не было, величина 50 км/ч была оставлена в квадратных скобках. Эксперт от МАЗМ вновь предложил исключить транспортные средства категорий L₆ и L₇ либо из проекта горизонтальных правил либо из Сводной резолюции о конструкции транспортных средств (CP.3) и не включать их в область применения никаких правил.

XIV. ГЛОБАЛЬНЫЕ ТЕХНИЧЕСКИЕ ПРАВИЛА В РАМКАХ СОГЛАШЕНИЯ 1998 ГОДА

A. Проект гтп, касающихся безопасного остекления (пункт 13 а) повестки дня)

Документация: ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2007/28, неофициальные документы № GRSG-93-24 и GRSG-93-25

30. GRSG рассмотрела и приняла документ ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2007/28 с поправкой, предложенной в документе GRSG-93-24. Сводный текст воспроизводится в документе ECE/TRANS/WP.29/2008/47. GRSG приняла также "Окончательный доклад о разработке глобальных технических правил, касающихся безопасных стекловых

материалов для автотранспортных средств" (GRSG-93-25). Эти два документа будут переданы WP.29 и AC.3 для рассмотрения на их сессиях в марте 2008 года.

31. Эксперт от Соединенных Штатов Америки не согласился с выводом об обоснованности выгод в случае испытания с использованием муляжа головы. Для признания целесообразности включения этого испытания в гтп, даже в качестве одного из вариантов, следует продемонстрировать, что существует такая необходимость с точки зрения безопасности и что данное испытание отвечает этой необходимости. Поскольку речь идет о новом испытании для Соединенных Штатов Америки, оно может быть принято, только если издержки могут оправданы получаемыми выгодами. Поэтому на данный момент Соединенные Штаты Америки согласились указать испытание с использованием муляжа головы в квадратных скобках и запросить мнение AC.3 на сессии в ноябре 2007 года.

В. Проект гтп, касающихся идентификации органов управления, контрольных сигналов и индикаторов (пункт 13 b) повестки дня)

Документация: ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2007/27, ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2006/15, неофициальный документ № GRSG-93-20, справочные документы № GRSG-91-34 и № GRSG-91-37

32. GRSG провела общий обмен мнениями по предложениям Канады (ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2006/15) и Америки (ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2007/27), различающимся главным образом по числу обозначений, подлежащих включению в гтп.

33. В качестве первого шага эксперт от Соединенных Штатов Америки предложил включить в гтп только восемь обозначений, которые оказались понятными, тогда как эксперт от Канады выступает за использование 48 обозначений. Поскольку GRSG не удалось достичь согласия, было решено проинформировать WP.29 и AC.3 и запросить указания. В отношении справочных документов см. пункт 6 выше.

XV. РЕГИСТРАТОР ДАННЫХ ОБ АВАРИИ (РДА) (пункт 14 повестки дня)

34. Эксперт от Франции проинформировал GRSG, что исследование по этому вопросу по-прежнему продолжается и что на следующей сессии GRSG будет присутствовать эксперт от проекта ВЕРОНИКА (Регистрация данных об авариях транспортных средств на основе интерактивной оценки дорожно-транспортных происшествий).

XVI. ПОВЫШЕНИЕ РИСКА ВОЗГОРАНИЯ НА ТРАНСПОРТНЫХ СРЕДСТВАХ БОЛЬШОЙ ГРУЗОПОДЪЕМНОСТИ (пункт 15 повестки дня)

Документация: справочный документ № GRSG-90-22

35. В свете общего обмена мнениями GRSG решила продолжить изучение других источников риска возгорания, не связанных с шинами, на своей следующей сессии. Эксперт от Соединенного Королевства представит статистические данные, собранные в его стране. В отношении справочного документа GRSG-90-22 см. пункт 6 настоящего доклада.

XVII. ТРАНСПОРТ И БЕЗОПАСНОСТЬ, СВЯЗАННАЯ С ТРАНСПОРТНЫМИ СРЕДСТВАМИ (пункт 16 повестки дня)

36. Секретариат обратил внимание GRSG на информацию, которая уже была представлена на предыдущей сессии (ECE/TRANS/WP.29/GRSG/71, пункт 38).

XVIII. ОБОЗНАЧЕНИЯ В ГТП И ИХ ВЗАИМОСВЯЗЬ С ОБОЗНАЧЕНИЯМИ ПРАВИЛ ЕЭК ООН (пункт 17 повестки дня)

Документация: ECE/TRANS/W.P.29/GRSG/2007/32

37. GRSG приняла к сведению документ ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2007/32, рассмотрение которого было перенесено на следующую сессию. Эксперт от МОПАП обратил внимание GRSG на предложения по этому вопросу, которые его организация представила для WP.29 (WP.29-142-05).

XIX. ВЫБОРЫ ДОЛЖНОСТНЫХ ЛИЦ (пункт 18 повестки дня)

38. В соответствии с правилом 37 Правил процедуры (TRANS/WP.29/690) GRSG назначила выборы должностных лиц на 26 октября 2006 года. Представители Договаривающихся сторон единодушно переизбрали г-на А. Эрарио (Италия) Председателем и г-на М. Матольчи (Венгрия) заместителем Председателя сессий GRSG, запланированных на 2008 год.

**XX. ПРАВИЛА № 110 (оборудование для работы на сжатом природном газе (СПГ))
(пункт 19 повестки дня)**

Документация: неофициальный документ № GRSG-93-18

39. GRSG приняла к сведению решение WP.29 о том, что ей следует взять на себя ответственность за правила № 67 и 110 (ECE/TRANS/WP.29/1062, пункт 41). Эксперт от Италии подготовит документ для рассмотрения GRSG.

40. GRSG также приняла к сведению сообщение о совещании ИСО "за круглым столом" по вопросу о глобальном согласовании правил (GRSG-93-18).

XXI. ПРАВИЛА № 67 (оборудование для работы на сжиженном нефтяном газе (СНГ)) (пункт 20 повестки дня)

41. См. пункт 39 выше.

XXII. ПОВЕСТКА ДНЯ СЛЕДУЮЩЕЙ СЕССИИ (пункт 21 повестки дня)

42. GRSG согласовала следующую предварительную повестку дня девяносто четвертой сессии, которая состоится в Женеве 21 (с 14 час. 30 мин.) - 25 (до 12 час. 30 мин.) апреля 2008 года:

1. Утверждение повестки дня
2. Правила № 66 (прочность силовой структуры)
3. Правила № 107 (транспортные средства M₂ и M₃):
 - 3 a) предложения по дальнейшим поправкам;
 - 3 b) спальные автобусы;
 - 3 c) безопасное многослойное остекление;
 - 3 d) пожарная безопасность в автобусах;
 - 3 e) лобовое столкновение автобусов;
 - 3 f) требования к служебным дверям, окнам и запасным выходам;
 - 3 g) положения, касающиеся рабочего места водителя.
4. Правила № 118 (характеристики горения материалов)
5. Правила № 18 (защита транспортных средств от несанкционированного использования)
6. Правила № 34 (опасность возникновения пожара)
7. Правила № 46 (устройства для непрямого обзора)
8. Правила № 105 (транспортные средства ДОПОГ)

9. Правила № 116 (защита механических транспортных средств от несанкционированного использования)
 10. Правила № 121 (ручные органы управления, контрольные сигналы и индикаторы)
 11. Правила № 125 (поле обзора водителей спереди)
 12. Проект гтп, касающихся идентификации органов управления, контрольных сигналов и индикаторов
 13. Регистратор данных об аварии (РДА)
 14. Повышение риска возгорания на транспортных средствах большой грузоподъемности
 15. Транспорт и безопасность, связанная с транспортными средствами
16. Правила № 110 (оборудование для работы на сжиженном нефтяном газе (СНГ))

XXIII. ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ (пункт 22 повестки дня)

43. GRSG приняла к сведению сообщение о ходе подготовки стандарта ИСО, касающегося инвалидных колясок (GRSG-93-01).
44. Эксперт от Российской Федерации просил экспертов GRSG предоставить ему национальные предписания для школьных автобусов, в частности данные о высоте ступенек.

Приложение I

ПЕРЕЧЕНЬ НЕОФИЦИАЛЬНЫХ ДОКУМЕНТОВ (GRSG-93-...),
РАСПРОСТРАНЕННЫХ В ХОДЕ СЕССИИ БЕЗ ОФИЦИАЛЬНОГО
УСЛОВНОГО ОБОЗНАЧЕНИЯ

№	Передан	Пункт повестки дня	Язык	Название	Стадия
1	ИСО	19	A	Ортопедические изделия для инвалидов - инвалидные коляски	c)
2	Председателем		A	Порядок рассмотрения пунктов предварительной повестки дня	c)
3	Секретариатом	3 а)	A	Предложение по поправкам к документу ECE/TRANS/WP.29/2007/84	d)
4	Председателем неофициальной группы	2	A	Доклад неофициальной группы по Правилам № 66 о работе ее третьего совещания (состоявшегося в Праге 12-13 июня 2007 года)	c)
5	Нидерландами	4	A	Предложение по поправкам к Правилам № 46 (устройства для непрямого обзора)	b)
6	Соединенными Штатами Америки	3 а)	A	Подход НАБДД к проблеме безопасности автобусов	c)
7	Венгрией	12	A	Предлагаемые поправки и замечания к документу ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2006/34/Rev.1 (проект горизонтальных правил)	c)
8	МОПАП	12	A	Предложение по поправкам к документу ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2006/34/Rev.1 (проект горизонтальных правил, касающихся кодов стран, категорий и определений транспортных средств)	c)
9	МОПАП и КСАОД	9	A	Предложение по поправкам к документу ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2007/34 (Правила № 116: защита транспортных средств от несанкционированного использования)	c)

№	Передан	Пункт повестки дня	Язык	Название	Стадия
10	МОПАП	7	A	Предложение по проекту поправок к документу ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2007/24 Правила № 46 (устройства для непрямого обзора)	c)
11	МОПАП и КСАОД	5	A	Предложение по проекту поправок к документу ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2007/31 Правила № 18 (защита транспортных средств от несанкционированного использования)	d)
12	Японией	9	A	Предложение по проекту поправок к Правилам № 116 (защита транспортных средств от несанкционированного использования)	b)
13	Японией	9	A	Предложение по проекту поправок к Правилам № 97 (системы сигнализации транспортных средств)	b)
14	Венгрией	3 c)	A	Многослойное безопасное остекление. (Изучение вопросов использования окон и лобовых стекол в случае аварий автобусов с опрокидыванием)	c)
15	Норвегией и Швецией	3 d)	A	Пожарная безопасность в автобусах	c)
16	Европейской комиссией	3 a)	A	Сообщение для GRSG, касающееся неофициального документа WP.29-143-06	c)
17	МОПАП	7	A	Предложение по проекту поправок к Правилам № 46 (устройства для непрямого обзора)	d)
18	ИСО	19	A	Совещание ИСО "за круглым столом" по вопросу о глобальном согласовании правил, кодов и стандартов для газообразных видов топлива и транспортных средств	c)
19	Индией	11	A	Поле прямого обзора водителей спереди (транспортные средства других категорий, помимо M1)	c)

№	Передан	Пункт повестки дня	Язык	Название	Стадия
19-бис	Индией	11	A	Поле прямого обзора водителей спереди (транспортные средства других категорий, помимо M1)	c)
20	Канадой	13 b)	A	Предложение по поправкам к проекту гтп, касающихся ручных устройств управления, контрольных сигналов и индикаторов на транспортных средствах категорий 1 и 2	c)
21	Испанией	3 a)	A	Предложение по проекту поправок к Правилам № 107 (транспортные средства M2 и M3)	c)
22	Испанией	3 a)	A	Предложение по проекту поправок к Правилам № 107 (транспортные средства M2 и M3)	c)
23	Германией	7	A	Замечания по неофициальному документу GRSG-93-05 относительно Правил № 46 (устройства для непрямого обзора)	c)
24	Неофициальной группой по безопасному остеклению	13 a)	A	Проект исправления к проекту гтп, касающихся безопасных стекловых материалов для автотранспортных средств	d)
25	Германией	13 a)	A	Окончательный доклад о разработке гтп, касающихся безопасных стекловых материалов для автотранспортных средств	d)
26	Германией	3 a)	A	Предложения по поправкам к Правилам № 107	b)
27	США	3 d)	A	Анализ вопросов пожарной безопасности автобусов	c)

Примечания:

- a) Рассмотрение будет продолжено на следующей сессии GRSG в качестве неофициального документа.
- b) Рассмотрение будет продолжено на следующей сессии GRSG в качестве официального документа.
- c) Рассмотрение завершено или документ заменен другим документом.
- d) Принят и подлежит передаче WP.29.
- e) Справочный документ для следующих сессий.

Приложение II

ПРЕДЛОЖЕНИЕ ПО ПОПРАВКАМ К ПРАВИЛАМ № 66 (прочность силовой структуры)

Предложение по дополнению 1 к поправкам серии 01
(см. пункт 4 настоящего доклада)

Пункт 1 (в том числе включение ссылки на сноску 1/ и соответствующий сноски 1/)
изменить следующим образом:

"1. ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ

- 1.1 Настоящие Правила применяются к одноэтажным транспортным средствам с жесткой базой или сочлененным транспортным средствам, относящимся к классам II или III 1/.
- 1.2 По просьбе изготовителя настоящие Правила могут также применяться к одноэтажным транспортным средствам с жесткой базой или сочлененным транспортным средствам, относящимся к другим классам, помимо классов I или II.

1/ В соответствии с определениями, содержащимися в приложении 7 к Сводной резолюции о конструкции транспортных средств (СР.3) (документ TRANS/WP.29/78/Rev.1/Amend.2 с последними поправками, внесенными на основании Amend.4)".

Пункт 4.4.1, ссылка на сноску 1/ и сноски 1/, изменить нумерацию на 2/ и изложить в следующей редакции:

"2/ 1 - Германия, ... 10 - Сербия, ... 50 - Мальта, 51 - Республика Корея, 52 - Малайзия, 53 - Таиланд и 56 - Черногория. Последующие порядковые номера будут присваиваться..."

Приложение III

ПРЕДЛОЖЕНИЕ ПО ПОПРАВКАМ К ДОКУМЕНТУ ECE/TRANS/WP.29/2007/84
(см. пункт 8 настоящего доклада)

Стр. 6, пункт 7.6.11.1 (к тексту на русском языке не относится).

Стр. 11, первая и вторая строки

Заменить рис. 30 на рис. 29.

Стр. 32, пункт 3.8.6 изменить следующим образом:

"3.8.6 Пример опорной панели, отвечающей требованиям пункта 3.8.4.1.3
(см. приложение 4, рис. 29)".

Приложение IV

ПРЕДЛОЖЕНИЕ ПО ПОПРАВКАМ К ПРАВИЛАМ № 107
(транспортные средства М2 и М3)

Проект дополнения 2 к поправкам серии 02
(см. пункт 14 настоящего доклада)

Приложение 3, пункт 7.6.7.2 изменить следующим образом:

"7.6.7.2 Запасные двери, используемые в качестве таковых, не должны иметь механического привода, кроме тех случаев, когда после приведения в действие и возвращения в обычное положение одного из механизмов управления, предписанных в пункте 7.6.5.1, двери не закрываются вновь, пока водитель не включит механизм их закрывания. В результате приведение в действие одного из механизмов управления, предписанных в пункте 7.6.5.1, дверь должна открываться на такую ширину, чтобы шаблон, определенный в пункте 7.7.2.1, мог проходить в течение максимум 8 секунд после включения механизма управления либо дверь могла легко открываться вручную на такую ширину, чтобы шаблон мог проходить в течение максимум 8 секунд после включения механизма управления. Кроме того, запасные двери не должны быть раздвижного типа, кроме как на транспортных средствах вместимостью не более 22 пассажиров. Для этих транспортных средств, запасной дверью может считаться раздвижная дверь, которая способна открываться без использования инструментов после испытания на лобовое столкновение в соответствии с Правилами № 33".

Приложение V

ПРЕДЛОЖЕНИЕ ПО ПОПРАВКАМ К ПРАВИЛАМ № 18
(защита транспортных средств от несанкционированного использования)

Проект дополнения 2 к поправкам серии 03
(см. пункт 18 настоящего доклада)

Текст Правил

Пункт 2.3 изменить следующим образом:

"2.3 "Противоугонное устройство" означает систему, предназначенную для предотвращения несанкционированного приведения в действие двигателя обычными средствами или использования другого источника энергии основного двигателя транспортного средства в комбинации по крайней мере с одной системой, которая:

- a) блокирует рулевое управление; или
- b) блокирует передаточный механизм; или
- c) блокирует механизм переключения передач; или
- d) блокирует тормоза.

В случае системы, которая блокирует тормоза, отключение этого устройства не должно приводить к автоматическому растормаживанию транспортного средства вопреки намерениям водителя".

Пункт 5.9.2 изменить следующим образом:

"5.9.2 В случае устройств, действующих на рулевое управление, передаточный механизм, механизм переключения передач или тормоза и срабатывающих при извлечении ключа, должно предусматриваться либо частичное выдвижение ключа минимум на 2 мм до срабатывания этого устройства, либо наличие предохранительного устройства для предотвращения случайного или частичного извлечения ключа".

Пункт 5.12 изменить следующим образом:

"5.12 Устройства для предотвращения несанкционированного использования, препятствующие растормаживанию транспортного средства, допускаются только в том случае, когда работающие части тормозов находятся в заблокированном положении с помощью чисто механического устройства. В этом случае предписания пункта 5.11 не применяются".

Пункт 6.2 изменить следующим образом:

"6.2 Устройства для предотвращения несанкционированного использования путем воздействия на передаточный механизм или тормоза"

Включить новый пункт 6.2.2 следующего содержания:

"6.2.2 Устройство для предотвращения несанкционированного использования путем воздействия на тормоза должно затормаживать по крайней мере одно колесо с каждой стороны по крайней мере одной оси".

Пункты 6.2.2-6.2.6, изменить нумерацию на 6.2.3-6.2.7.

Пункт 6.2.4 (новый) изменить следующим образом:

"6.2.4 Должна исключаться возможность случайной блокировки передаточного механизма или тормозов, когда ключ находится в замке устройства для предотвращения несанкционированного использования, даже если действует или приведено в рабочее положение устройство, препятствующее запуску двигателя. Это положение не применяется, если устройства, используемые для другой, дополнительной цели, отвечают предписаниям пункта 6.2 настоящих Правил и для обеспечения этой дополнительной функции требуется замок, соответствующий вышеизложенным условиям (например, электрический стояночный тормоз).

Пункт 6.2.5 (новый) изменить следующим образом:

"6.2.5 Противоугонное устройство должно быть сконструировано и изготовлено таким образом, чтобы оно полностью сохраняло свою эффективность даже при определенной степени износа в результате 2 500 циклов блокировки в каждом направлении. В случае противоугонного устройства, действующего на

тормоза, это касается каждой механической или электрической детали устройства".

Пункт 6.2.6 (новый) изменить следующим образом:

"6.2.6 Если противоугонное устройство... блокировки передаточного механизма или тормозов, то оно должно быть сконструировано...".

Пункт 6.2.7 (новый) изменить следующим образом:

"6.2.7 В случае использования противоугонного устройства, действующего на передаточный механизм, оно должно быть достаточно прочным, чтобы выдерживать без повреждений, которые могут поставить под угрозу безопасность движения, приложенный в обоих направлениях в статических условиях крутящий момент, на 50% превышающий максимальный момент, который может действовать на передаточный механизм в обычных условиях. При определении величины этого пробного момента необходимо принимать в расчет не максимальный момент двигателя, а максимальный момент, который может быть передан через сцепление или автоматическую коробку передач".

Включить новые пункты 6.2.8 и 6.2.9 следующего содержания:

"6.2.8 В случае, если транспортное средство оснащено противоугонным устройством, действующим на тормоза, это устройство должно быть способно удерживать груженое транспортное средство в стационарном положении на 18-процентном уклоне вверх или вниз.

6.2.9 В случае транспортного средства, оснащенного противоугонным устройством, действующим на тормоза, требования настоящих Правил не должны истолковываться как отступление от требований Правил № 13 или 13-Н даже в случае отказа".

Приложение VI

ПРЕДЛОЖЕНИЕ ПО ПОПРАВКАМ К ПРАВИЛАМ № 46
(Устройства для непрямого обзора)

Проект дополнения 3 к поправкам серии 02
(См. пункт 23 настоящего доклада)

Включить новый пункт 2.1.2.13 следующего содержания:

"2.1.2.13 Камера системы видеонаблюдения–видеомонитор–регистрирующее устройство" означает камеру и либо видеомонитор, либо регистрирующее оборудование, помимо видеокамеры-видеомонитора, определенных в пункте 2.1.2, которые могут устанавливаться внутри или снаружи транспортного средства для обеспечения полей обзора помимо тех, которые указаны в пункте 15.2.4, или для работы в качестве системы безопасности внутри или вокруг транспортного средства".

Включить новый пункт 15.3.6 следующего содержания:

"15.3.6 Положения настоящих Правил не применяются к камерам системы видеонаблюдения–видеомонитору–регистрирующим устройствам, определенным в пункте 2.1.2.13. Наружные камеры системы видеонаблюдения должны либо устанавливаться по крайней мере на высоте 2 м над уровнем грунта, когда транспортное средство находится в груженом состоянии в соответствии со своей максимальной допустимой технической массой, либо если их нижняя кромка расположена на высоте менее 2 м над уровнем грунта, не должны выступать более чем на 50 мм за пределы общей ширины транспортного средства, измеренной без этого устройства, и иметь радиус кривизны не менее 2,5 мм".

Приложение VII

НЕОФИЦИАЛЬНЫЕ ГРУППЫ GRSG

<u>Неофициальная группа</u>	<u>Председатель</u>	<u>Секретарь</u>
безопасные стекловые материалы (гтп)	Г-н К. Пройссер (Германия) тел.: +49 230 4436 23 факс: +49 231 4502 10401 адрес электронной почты: dr.klaus.preusser@t-online.de	
регистратор данных об аварии (РДА)	Г-н С. Фишо (Франция) тел.: +33 1 69 88 95 33 факс: +33 1 69 88 95 33 адрес электронной почты: serge.ficheux@utac.com	Г-н П. Девинь (Франция) тел.: +33 1 40 81 81 25 факс: +33 1 40 81 83 59 адрес электронной почты: pascal.devigne@equipement.gouv.fr
безопасность пользователей инвалидных колясок в транспортных средствах (БПИТ)	Г-н М. Макдональд (Соединенное Королевство) тел.: +44 207 944 4923 факс: +44 207 944 6102 адрес электронной почты: donald.macdonald@dft.gsi.gov.uk	Г-н Дж. Ханд (Соединенное Королевство) тел.: +44 207 944 8034 факс: +44 207 944 6102 адрес электронной почты: jim.hand@dft.gsi.gov.uk
прочность силовой структуры автобуса	Г-н М. Матольчи (Венгрия) тел.: +36 1 202 0656 факс: +36 1 202 0252 адрес электронной почты: m-matolcsy@mail.datanet.hu	
усовершенствованная система безопасности транспортного средства (УСБТ)	Г-н Ф. Вробель (Германия) тел.: +49 461 316 2024 факс: +49 461 316 1741 адрес электронной почты: frank.wrobel@kba.de	
